

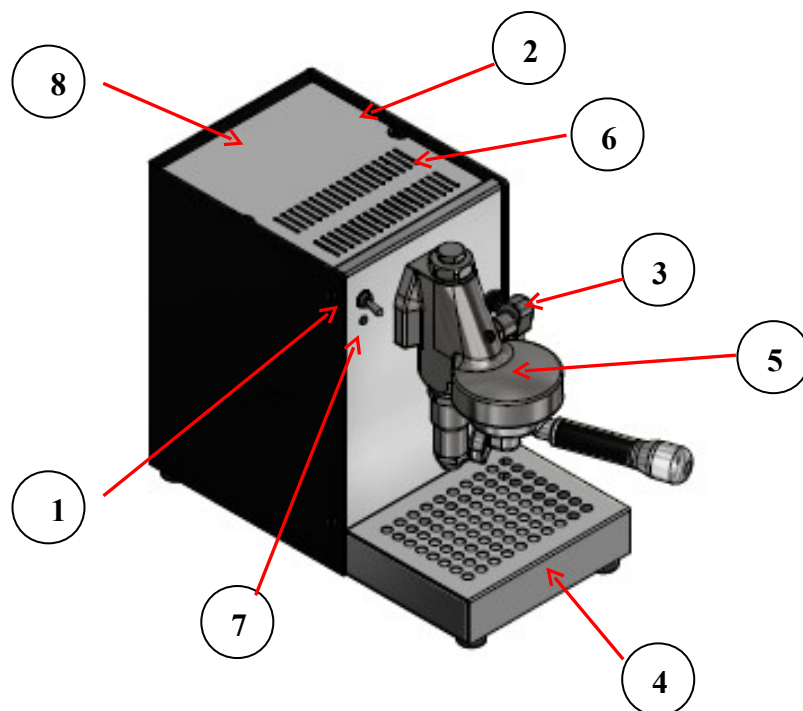


QUICK MILL S.R.L.
Via Stati Uniti D'America 6/8-20030 Senago (MI)
Tel.02/9986106- Fax.02/99010947
Reg.delle Imprese di Milano (MI-1999-193954)
Cap.Soc.€ 52.000,00i.v. – R.E.A.Milano 1593567
C.F.-P.IVA 12859930153 – N.Mecc.MI 300877
[Http://www.quickmill.it](http://www.quickmill.it)

Mod. 0960 Carola



ISTRUZIONI D'USO
OPERATING INSTRUCTIONS
GEBRAUCHSANWEISUNGEN



1. Descrizione componenti

1. Interruttore generale "ON"/"OFF"
2. Scaldatazze
3. Leva erogazione caffè
4. Vaschetta raccogli gocce con griglia
5. Gruppo caffè
6. Manometro
7. Spia macchina ON
8. Serbatoio Acqua

2. Norme di sicurezza

Prima della messa in funzione della macchina per il caffè Vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni.

Controllare che la tensione di alimentazione dell'apparecchio corrisponda a quella scritta sulla targhetta posta sotto la macchina.

L'apparecchio non deve essere immerso nell'acqua.

Per la pulizia usare un panno umido.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito da un Servizio Assistenza autorizzato.

I seguenti componenti della macchina possono raggiungere una temperatura elevata ed essere causa di ustioni:

- il gruppo caffè (5)
- La parte cromata del portafiltro
- Il piano scaldatazze

Posizionare la macchina al di fuori della portata dei bambini e animali domestici.

Quick Mill non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni a persone o cose derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.



Questo prodotto risponde ai requisiti sull'etichettatura stabiliti nella Direttiva RAEE (2002/96/CE). Il simbolo apposto indica che non si deve gettare questo prodotto elettrico o elettronico in un contenitore per rifiuti domestici. CATEGORIA DEL PRODOTTO con riferimenti ai tipi di apparecchiature elencate nell'Allegato 1 della Direttiva RAEE, questo prodotto rientra nella categoria 2 "Piccoli elettrodomestici".

NON GETTARE IN UN CONTENITORE PER RIFIUTI DOMESTICI.

La mancanza di osservazione dei punti sopra citati rendono la garanzia decaduta.

3. Avvertenze generali

Questa macchina serve per la preparazione del caffè.

Non può essere usata per altri scopi.

L'apparecchio non può essere mai messo in funzione senza acqua.

Suggeriamo di conservare l'imballo originale (per eventuali resi).

4. Prima della messa in funzione

- Togliere il coperchio scaldatazze (2). Togliere i tubi di carico e scarico e sfilare il serbatoio dell'acqua. Pulire il serbatoio dell'acqua e riempirlo con acqua fresca. Rimettere il serbatoio dell'acqua nella sua posizione.
- Importante: Assicurarsi che i tubi in silicone siano immersi totalmente nell'acqua e non siano piegati.
- Alzare la leva del gruppo (3) in posizione erogazione quindi portare in posizione ON l'interruttore generale, attendere che esca l'acqua dal gruppo e farne scorrere circa ½ litro.

5. Preparazione caffè

- Riempite il portafiltro di caffè e pressate leggermente il caffè con il pressino; agganciate il portafiltro sul gruppo (11). La quantità ideale per un buon caffè è di 7 gr.
- Troppo caffè rende difficoltoso l'aggancio del portafiltro nel gruppo e poco caffè comporterà una fuoriscita veloce e senza crema
- Per ottenere un ottimo caffè il grado di macinatura è molto importante.
- Posizionare la tazza/e sotto l'uscita del portafiltro.
- Posizionare completamente in alto la leva (3) per l'erogazione caffè.
- Dopo l'erogazione del caffè, tirate la leva (3) completamente verso il basso. La valvola del gruppo scaricherà nella vaschetta raccogli gocce (8) l'acqua in eccedenza.

6. Pulizia della macchina

Una attenta e accurata pulizia della macchina è molto importante per l'affidabilità, la durata e la sicurezza nel funzionamento dell'apparecchio.

- Dovete pulire il filtro togliendolo dal portafiltro e lavandolo con acqua pulita. Questa operazione viene meglio se si usa anche una spazzola.
- Almeno una volta a settimana, anche se il caffè esce normalmente deve essere pulita la guarnizione del gruppo usando l'apposito spazzolino.
- Pulire il serbatoio dell'acqua 8 avendo l'accortezza di riposizionare il tubo di gomma col filtro fino a che tocchi il fondo del serbatoio.

- In dotazione con la macchina viene fornito un filtro cieco per poter effettuare la pulizia del gruppo. Questa operazione deve essere eseguita almeno una volta a settimana in modo da rimuovere le incrostazioni di caffè dal circuito.

- 1 Sganciare il porta filtro dal gruppo.
- 2 Rimuovere il filtro dal porta filtro ed inserire il filtro cieco.
- 3 Agganciare il porta filtro al gruppo.
- 4 Avviare l'erogazione di caffè per 15 secondi circa quindi arrestare l'erogazione. Ripetere l'operazione per 10-15 volte.

Caratteristiche Tecniche

Dimensioni: L 20 x H 33 x P 38,5 cm.

Peso netto: 15 Kg

Potenza: 850 Watt

Tensione: 230 V 50 Hz

Oppure 110V 60 Hz

Oppure 100V 50/60 Hz (Giappone)

Capienza caldaia: 0,75 lt



1. Key to diagramm

1. ON/OFF switch
2. Pump and water button
3. indicator light: heating element on Steam button
4. Red Light: steam
5. indicator light: steam on Lever to deliver coffee
6. Drip tray with grid
7. Water/steam tap
8. Steam spout
9. Grouphead
10. Gauge
11. Red light: machine is on
12. hand-grip for the regulation of the coffee temperature

2. Safety regulations

Before connecting the coffee machine, read carefully the instructions.

Check if the voltage rating of the appliance, as quoted under the machine, corresponds with that of your power circuit.

Do not submerge the machine in water.

Clean the machine with a damp sponge.

If the power supply cable is damaged, it must be replaced by an authorized QUICK MILL Service Center.

The following components can reach a very high temperature and can cause burns:

Grouphead (11)

The chromed part of the grouphead

The water/steam tap and the relevant spout

Do not allow children to operate the appliance unless under close supervision.

Quick Mill cannot be held responsible for non correct, wrong or anyway irrational use.



This product meets the requirements on labelling established in the WEEE Directive (2002/96/EC). The symbol on the side indicates that this electric or electronic product must not be disposed of in a container for household waste. PRODUCT CATEGORY with reference to the types of equipment listed in Annex 1 of the WEEE Directive, this product falls under category 2 “Small appliances”.

DO NOT THROW AWAY IN A CONTAINER FOR HOUSEHOLD WASTE.

Failure to comply with the above shall result in forfeiture of the warranty.

3. General instructions

This machine is suited to make coffee, warm water and steam. It cannot be used for any other purpose.

Never use the machine without water.

We suggest to keep the original package (in case of return of the machine to the supplier).

4. Before operating the coffee machine

Remove the cups heater (6). Take away the intake and escape water tubes and remove the water tank. Clean the water tank and fill it with fresh water. Put the water tank in its original position.

IMPORTANT: Pay attention that the silicone tubes are completely submerged in the water and are not bended.

Turn the water/steam tap (9) counter clockwise and put a container under the water spout (10). Push button (2).

Operating instructions

Press the main power switch (1). Open the water tap (9) to exhaust the air of the boiler. As soon as some water drops go out, switch off the button (2) and close the tap (9) turning it clockwise. When the boiler has reached the right temperature the red light (3) goes off and the machine is ready to operate.

5 . Preparing coffee

Use the filter holder with filter for one cup only for the delivery of one cup of coffee and the filter holder with filter for two cups only for the delivery of 2 cups of coffee.

Fill the filter and press lightly the coffee with the presser. Place the filter holder in its seat on the group (11). The right quantity for one good coffee is 7 gr.

Too much coffee makes difficult to insert the filter holder in the group and a few coffee will cause a too rapid flow producing coffee with no cream.

To get a good coffee the right degree of grinding is very important.

Place the cup/s under the filter holder.

Place the lever (7) completely in up position to deliver coffee.

After the delivery of coffee, put the lever completely in down position. The valve of the grouphead will discharge the surplus of water into the drip tray (8). The light (3) goes on when the programmed temperature fails.

6. Cleaning the machine

A careful cleaning of the machine is very important for its reliability, its life and the operating safety.

Clean the filter weekly with a brush and fresh water moving it from the filter holder.

Even if coffee flows out regularly, clean the gasket of the group monthly using a curved utensil similar to a pipe-pick.

If water is very hard, each 2/6 months decalcify it using a decalcifying product for coffee machines or lemon (no vinegar).

Technical Features

Dimensions: L 20 x H 33 x D 38,5 cm.

Net weight : 15 kg

Power : 850 Watt

Voltage: 230V 50Hz

Or 110V 60 Hz

Or 100V 50/60 Hx (Japan)

Boiler Capacity: 0,75 lt.



1. Beschreibung der Komponenten

9. Hauptschalter "ON"/"OFF"
10. Tassenwärmer
11. Hebel Kaffeeausgabe
12. Abtropfschale mit Gitter
13. Kaffeegruppe
14. Manometer
15. Kontrolleuchte der Maschine ON
16. Wassertank

2. Sicherheitsnormen

Vor Inbetriebnahme der Kaffeemaschine Gebrauchsanweisungen aufmerksam lesen.

Sicherstellen, dass die Betriebsspannung des Gerätes jener der unter der Maschine angebrachten Plakette entspricht.

Das Gerät darf nicht in Wasser getaucht werden.

Zum reinigen einen feuchten Lappen verwenden.

Bei beschädigtem Zufuhrkabel, den selben von einem autorisierten Kundendienstzentrum ersetzen lassen.

Folgende Komponenten der Maschine können hohe Temperaturen erreichen und Verbrennungsgefahr darstellen:

- Kaffeegruppe (5)
- Verchromter Teil des Siebträgers
- Oberfläche des Tassenwärmers

Maschine außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren aufstellen.

Quick Mill Srl übernimmt keinerlei Haftung für eventuelle Schäden an Personen oder Gegenständen in Folge von widriger, nicht korrekter oder unvernünftiger Anwendung.



Dieses Produkt entspricht den, auf der Plakette angegebenen und von der Richtlinie RAEE (2002/96/EG) festgelegten Anforderungen. Das angebrachte Symbol weist darauf hin, dass dieses elektrische oder elektronische Produkt nicht im Behälter für Hausmüll entsorgt werden darf.

PRODUKTKATEGORIE bezogen auf die in Anhang 1 der RAEE Richtlinie aufgelisteten Gerätearten, entspricht dieses Produkt der Kategorie 2 "kleine Haushaltsgeräte".

NICHT IN EINEM BEHÄLTER FÜR HAUSMÜLL ENTSORGEN.

Die Nichtbeachtung obig angegebener Punkte hat den Verfall der Garantie zur Folge.

3. Allgemeine Warnhinweise

Diese Maschine dient zur Kaffeevorbereitung.

Sie darf nicht für andere Zwecke verwendet werden.

Gerät niemals ohne Wasser betreiben.

Es wird empfohlen, die Originalverpackung aufzubewahren (im Falle eventueller Rückgabe).

4. Vor Inbetriebnahme

- Deckel des Tassenwärmers abnehmen (2). Zufuhr und Abflussrohre entfernen und Wassertank herausnehmen. Wassertank reinigen und mit frischem Wasser füllen. Wassertank wieder in seiner Position anbringen.

- Wichtig: sicherstellen, dass die Silikonschläuche komplett unter Wasser und nicht verbogen sind.
- Den Hebel der Gruppe (3) in Ausgabe Position und den Hauptschalter auf Position ON stellen, warten bis das Wasser aus der Gruppe tritt und ca. ½ Liter ablaufen lassen.

5. Kaffeevorbereitung

- Den Siebträger mit Kaffee füllen und diesen leicht mit dem Kaffestopfen anpressen; Siebträger an der Gruppe (11) befestigen. Die ideale Menge für einen guten Kaffee beträgt 7 Grs.
- Zu viel Kaffee erschwert die Befestigung des Siebträgers an die Gruppe und wenig Kaffee hat die schnelle Ausgabe ohne Creme zur Folge
- Das Mahlgrad ist zum Erhalt eines hervorragenden Kaffees sehr wichtig.
- Die Tasse/en unter die Ausgabeöffnung des Siebträgers stellen.
- Den Hebel (3) für die Kaffeeausgabe auf komplett erhöhte Position stellen (3).
- Nach erfolgter Kaffeeausgabe, den Hebel (3) komplett nach unten ziehen. Das Ventil der Gruppe wird das überschüssige Wasser in den Abtropfschale (8) abfließen lassen.

6. Reinigung der Maschine

Eine aufmerksame und sorgfältige Reinigung der Maschine ist für die Zuverlässigkeit, die Lebensdauer und die Funktionssicherheit des Gerätes sehr wichtig.

- Filter aus dem Siebträger entnehmen und mit sauberem Wasser reinigen. Dieser Vorgang gelingt unter Anwendung einer Bürste besser.
- Wenigsten einmal wöchentlich, auch bei normaler Kaffeeausgabe, muss die Dichtung der Gruppe mit der dazu vorgesehenen Bürste gereinigt werden.
- Wassertank 8 reinigen und indem darauf achten, dass der Gummischlauch mit dem Filter wieder am Tankboden positioniert wird.
- Zusammen mit der Maschine wird ein Blindsieb zum reinigen der Gruppe geliefert. Dieser Vorgang muss mindestens einmal wöchentlich vorgenommen werden, um die Kaffeeanhaftungen aus dem Kreislauf zu entfernen.

- 1 Siebträger von der Gruppe abhängen.
- 2 Filter aus dem Siebträger entfernen und Blindsieb anbringen.
- 3 Siebträger an die Gruppe befestigen.
- 4 Kaffeeausgabe für za. 15 Sek. starten und dann stoppen. Vorgang 10-15 Male wiederholen.

Technische Eigenschaften

Abmessungen: L 20 x H 33 x T 38,5 cm.

Nettogewicht: 15 Kg

Leistung: 850 Watt

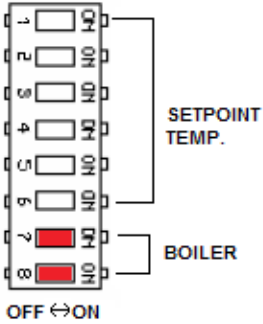
Spannung: 230 V 50 Hz

oder 110V 60 Hz

oder 100V 50/60 Hz (Japan)

Fassungsvermögen des Kessels: 0,75 Lt.

CHART PID PARAMETERS



The boiler setpoint shouldn't be modified!

Setpoint temperature °	DP1	DP2	DP3	DP4	DP5	DP6
143	ON	ON	ON	ON	ON	ON
142	OFF	ON	ON	ON	ON	ON
141	ON	OFF	ON	ON	ON	ON
140	OFF	OFF	ON	ON	ON	ON
139	ON	ON	OFF	ON	ON	ON
138	OFF	ON	OFF	ON	ON	ON
137	ON	OFF	OFF	ON	ON	ON
136	OFF	OFF	OFF	ON	ON	ON
135	ON	ON	ON	OFF	ON	ON
134	OFF	ON	ON	OFF	ON	ON
133	ON	OFF	ON	OFF	ON	ON
132	OFF	OFF	ON	OFF	ON	ON
131	ON	ON	OFF	OFF	ON	ON
130	OFF	ON	OFF	OFF	ON	ON
129	ON	OFF	OFF	OFF	ON	ON
128	OFF	OFF	OFF	OFF	ON	ON
127	ON	ON	ON	ON	OFF	ON
126	OFF	ON	ON	ON	OFF	ON
125	ON	OFF	ON	ON	OFF	ON
124	OFF	OFF	ON	ON	OFF	ON
123	ON	ON	OFF	ON	OFF	ON
122	OFF	ON	OFF	ON	OFF	ON
121	ON	OFF	OFF	ON	OFF	ON
120	OFF	OFF	OFF	ON	OFF	ON
119	ON	ON	ON	OFF	OFF	ON
118	OFF	ON	ON	OFF	OFF	ON
117	ON	OFF	ON	OFF	OFF	ON
116	OFF	OFF	ON	OFF	OFF	ON
115	ON	ON	OFF	OFF	OFF	ON
114	OFF	ON	OFF	OFF	OFF	ON
113	ON	OFF	OFF	OFF	OFF	ON
112	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	ON
111	ON	ON	ON	ON	ON	OFF
110	OFF	ON	ON	ON	ON	OFF
109	ON	OFF	ON	ON	ON	OFF
108	OFF	OFF	ON	ON	ON	OFF
107	ON	ON	OFF	ON	ON	OFF
106	OFF	ON	OFF	ON	ON	OFF
105	ON	OFF	OFF	ON	ON	OFF
104	OFF	OFF	OFF	ON	ON	OFF
103	ON	ON	ON	OFF	ON	OFF
102	OFF	ON	ON	OFF	ON	OFF

101	ON	OFF	ON	OFF	ON	OFF
100	OFF	OFF	ON	OFF	ON	OFF
99	ON	ON	OFF	OFF	ON	OFF
98	OFF	ON	OFF	OFF	ON	OFF
97	ON	OFF	OFF	OFF	ON	OFF
96	OFF	OFF	OFF	OFF	ON	OFF
95	ON	ON	ON	ON	OFF	OFF
94	OFF	ON	ON	ON	OFF	OFF
93	ON	OFF	ON	ON	OFF	OFF
92	OFF	OFF	ON	ON	OFF	OFF
91	ON	ON	OFF	ON	OFF	OFF
90	OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF
89	ON	OFF	OFF	ON	OFF	OFF
88	OFF	OFF	OFF	ON	OFF	OFF
87	ON	ON	ON	OFF	OFF	OFF
86	OFF	ON	ON	OFF	OFF	OFF
85	ON	OFF	ON	OFF	OFF	OFF
84	OFF	OFF	ON	OFF	OFF	OFF
83	ON	ON	OFF	OFF	OFF	OFF
82	OFF	ON	OFF	OFF	OFF	OFF
81	ON	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
80	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF

CONDIZIONI DI GARANZIA

1 - Il prodotto è garantito per un periodo di 12 mesi dalla data di acquisto comprovata dallo scontrino fiscale rilasciato dal rivenditore autorizzato QUICK MILL srl. Il Certificato di Garanzia dovrà essere conservato unitamente allo scontrino fiscale o un documento valido agli effetti fiscali ed è valido a condizione che vengano riportati gli estremi identificativi del prodotto, il nominativo del venditore e la data della cessione.

2 - La Garanzia comprende la sostituzione e la riparazione gratuita dei componenti difettosi all'origine per vizi di fabbricazione.

3 - In caso di guasto irreparabile o di ripetuto guasto della stessa origine, si provvederà ad insindacabile giudizio della ditta QUICK MILL srl alla sostituzione del prodotto. Resta inteso che la Garanzia sul nuovo prodotto terminerà alla scadenza del contratto originario.

4 - La Garanzia non sarà valida per i componenti che dovessero risultare difettosi a causa di negligenza o trascuratezza nell'uso (mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento del prodotto), di errata installazione o manutenzione, di manutenzioni operate da persone non autorizzate, di danni di trasporto, di utilizzo diverso per il quale è stato progettato il prodotto, ovvero di circostanze che, comunque, non possano addebitarsi a difetti di fabbricazione. Sono esclusi dalla Garanzia gli interventi inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti di alimentazione, nonché le manutenzioni citate del "libretto di istruzioni".

5 - La Garanzia è esclusa in caso di uso improprio del prodotto ed in particolare di uso non domestico.

6 - La **QUICK MILL srl** declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali in conseguenza della mancata osservanza di tutte le precisazioni indicate nell'apposito "Libretto d'Istruzioni" e concernenti, specialmente, le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione del prodotto.

7 - Per gli interventi a domicilio, l'utente è obbligato a corrispondere il "contributo per spese di trasferimento a domicilio" in vigore alla data dell'intervento. I rischi e le spese di trasporto del prodotto relative agli interventi presso i Centri di Assistenza Tecnica indicati dalla QUICK MILL srl sono sempre a completo carico dell'utente.

8 - La presente Garanzia è valida esclusivamente in Italia. Per gli altri paesi i termini e le condizioni possono variare in base alla legislazione locale e comunque l'onere della Garanzia è assunto dall'organizzazione importatrice o distributrice della specifica nazione. Si invita il Cliente a verificare i termini, le condizioni della Garanzia e servizio di assistenza post vendita garantiti.

WARRANTY CONDITIONS

1- The apparatus is warranted for a period of 12 months after date of purchase that must be supported from a fiscal document issued by the authorized retailer. The "Warranty Certificate" must state identifying characteristics of the product and retained with the fiscal document.

2- The warranty applies only to faults caused by defective components due to faulty manufacturer workmanship. These components will be repaired and replaced free of charge.

3- For irreparable faults or continually same faults, unobjectionably recognized by **QUICK MILL** srl, the apparatus itself will be replaced. The warranty on the new apparatus will be valid till the primary contract is expired.

4- The warranty does not cover failures caused by neglect, misuse (use contrary to operating instructions), incorrect installation or maintenance, repair by an unauthorized "customer technical Service", accidental damage transport or otherwise. The warranty does not cover any service required for installation connection to the power supply system and any maintenance stated in the "Instructions Booklet".

5- The warranty does not apply to any improper use of the apparatus, especially in not domestic use.

6- **QUICK MILL** srl shall be under no liability for any damage directly or indirectly caused to people, things and animals due to non-observance instructions given in the "Instructions Booklet", above all any warning concerning installation, use and maintenance of the apparatus.

7- "Contribution for travelling expenses to purchaser's door", according to the fare in force at the time of service are to pay when apparatus require service at purchaser's. Risk and transport charges in case of direct dispatch to "authorized customer technical Service" are at user's charge.

8- This warranty is given under the Italian law and is valid only in Italy. In the other countries terms and conditions can be different according to the local law anyway our international agreement include the transfer of the responsibility for warranty by the importers or dealers in the specific country. We suggest the customer to verify that the warranty issue from the retailer are according to the local law.

GARANTIEBEDINGUNGEN

1 – Das Produkt hat eine Garantiedauer von 12 Monaten ab dem Belegdatum des von QUICK MILL Srl autorisierten Wiederverkäufers. Das Garantiezertifikat muss zusammen mit dem Beleg oder einem für fiskalische Zwecke gültigem Dokument aufbewahrt werden und ist nur gültig, wenn alle Identifikationsdaten des Produktes, der Name des Verkäufers und das Übergabedatum angegeben sind.

2 – Die Garantie sieht den Umtausch und die kostenlose Reparatur der schon im Ursprung, durch Fabrikationsfehler defekten Komponenten.

3 – Im Fall, dass einen Schader derselben Herkunft sich wiederholt, und nicht reparierbar ist, wird nach unanfechtbarer Beurteilung von QUICK MILL Srl der Ersatz des Produktes vorgenommen. Es bleibt dabei, dass die Garantie auf das neue Produkt mit Ablauf des Ausgangsvertrages, endet.

4 – Die Garantie gilt nicht für Komponenten, die durch Nachlässigkeit in der Anwendung (Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen des Produktes), falscher Installation oder Wartung, durch nicht autorisierte Personal vorgenommene Wartung, durch Transportschäden, durch andere als vorgesehener Anwendung des Produktes, oder durch Umstände, die auf keinem Fall Fabrikationsfehler sein können, beschädigt wurden. Vorgänge wie Installation oder Anschluss an die Zufuhrleitungen, sowie die im "Gebrauchsanweisungshandbuch" angegebenen Wartungseingriffe sind aus der Garantie ausgeschlossen.

5 – Die Garantie ist im Fall von ungeeigneten Anwendung des Produktes und besonders im Falle von nicht Haushaltsbezogener Anwendung, ausgeschlossen.

6 - QUICK MILL srl lehnt jede Haftung für eventuelle direkte oder indirekte Schäden an Personen, Gegenständen oder Tieren ab, wenn diese In Folge fehlender Beachtung aller im "Gebrauchsanweisungen" angegebenen Hinweise" und besonders der Hinweise betreffend die Installation, Gebrauch und Wartung des Produktes entstehen.

7 – Für Eingriffe vor Ort, muss der Kunde den "Beitrag für Transportkosten" bezahlen, der im Moment des Eingriffes vor Ort geltend ist. Die Risiken und die Ausgaben des Produkttransportes an einen, von QUICK MILL Srl autorisierten technischen Kundendienst, gehen immer komplett zu Lasten des Kunden.

8 – Vorliegende Garantie gilt ausschließlich in Italien. Für andere Länder können Fristen und Konditionen, je nach lokaler Gesetzgebung unterschiedlich sein und auf jedem Fall werden die Garantiehafungen vom Importeur oder Vertrieb des entsprechenden Landes getragen. Man weist den Kunden darauf hin, die Fristen, die Garantiebedingungen und den garantierten Kundendienst nach erfolgtem Verkauf, sicherzustellen.